

(19) World Intellectual Property  
Organization  
International Bureau



(43) International Publication Date  
24 June 2004 (24.06.2004)

PCT

(10) International Publication Number  
**WO 2004/054072 A1**

(51) International Patent Classification<sup>7</sup>: **H02K 9/00**,  
F02B 63/04

(21) International Application Number:  
PCT/IT2002/000784

GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC,  
LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,  
MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG,  
SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN,  
YU, ZA, ZM, ZW.

(22) International Filing Date:  
12 December 2002 (12.12.2002)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(84) Designated States (*regional*): ARIPO patent (GH, GM,  
KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),  
Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),  
European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE,  
ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK,  
TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ,  
GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(71) Applicant and

(72) Inventor: **BIANCHI, Gianfranco** [IT/IT]; Via Corsica,  
21/9, I-16128 Genova (IT).

Declaration under Rule 4.17:

— of inventorship (Rule 4.17(iv)) for US only

(74) Agents: **FERRONI, Filippo** et al.; Dragotti & Associati  
S.r.l., Galleria San Babila, 4/C, I-20122 Milano (IT).

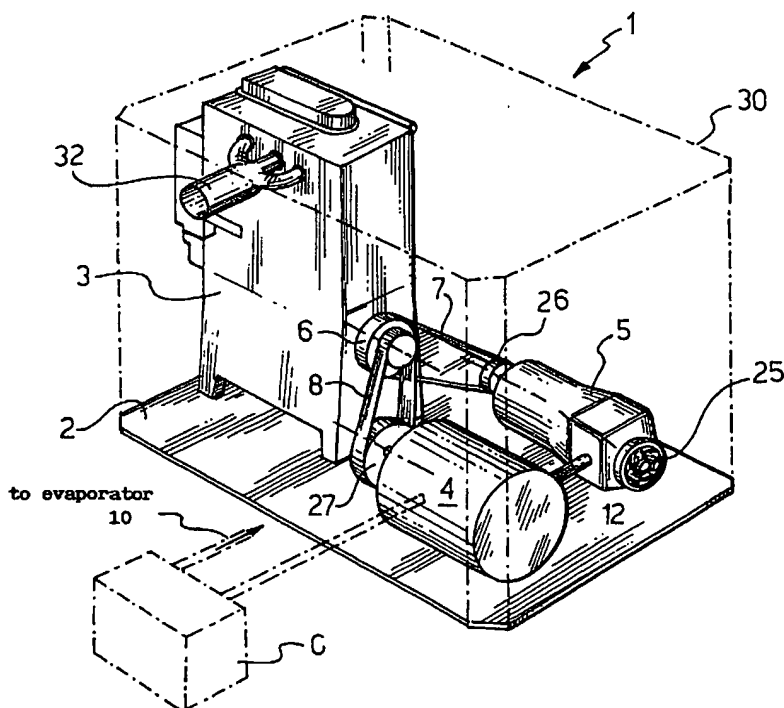
Published:

— with international search report

(81) Designated States (*national*): AE, AG, AL, AM, AT, AU,  
AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU,  
CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH,

For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guid-  
ance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the begin-  
ning of each regular issue of the PCT Gazette.

(54) Title: COOLED ELECTRICAL GENERATOR



(57) Abstract: The invention relates to an operating unit (1) in which an internal-combustion engine (3) operates an electric power generator (5). The unit also has associated a cooling apparatus such as a heat pump whose compressor (4) is actuated by the internal-combustion engine, while the evaporator or at least one part thereof allows cold air to be obtained for cooling the generator.

WO 2004/054072 A1